



2016

July 10

攜手並肩

**Be Strong and
Courageous**



Together!

剛強壯膽

約書亞 Joshua 1:1-9



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Pastor: 黃景彬牧師 Rev. Jim Huang

SKY Ministry: Rev. Paul LaMontagne

100 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901

Tel/Fax: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@tafpc.org

台美團契長老教會
主日禮拜程序

TAFPC Service Order of Sunday Worship

司會: 王雅雅長老 證道: 謝敏川牧師 司琴: 陳玫瑰姊妹

12:00 pm

July 10, 2016

若需要中文講道稿，請向招待索取，週報內不再刊登。謝謝!
迎主入心 (Welcoming the Lord into Our Hearts)

宣召 (Call to Worship)

司：上帝啊，教示(kà-sī)阮祢的道路，

眾：向(hiòng) 阮施落(lòh)祢的大憐憫。

司：教示阮做好厝(chhù)邊，

眾：互相(hō-siang)憐憫。

平安禮 (Passing the peace)

讚美上主 (Praising the Lord)

唱詩* (Hymn)

新聖詩 #182 「我信全能上帝」

祈禱* (Prayer of Thanksgiving)

(*方便站立的人，請站立)

讚美詩 (Anthem)

「主禱文/ The Lord's Prayer」 林又堅兄

by: 蕭泰然/ Albert Hay Malotte

阮佇天裡的父，願祢的名聖，

祢的國臨到，祢的旨意得成，佇地裡親像佇天裡。

阮的日食(jit-sit)今仔日互阮，赦免阮的辜負，

親像阮亦有赦免辜負阮的人。

莫得導(chhoa)阮入佇試(chhi)，著救阮脫離彼個歹的，

因為國、權能(khoân-lîng)、榮光攏是祢所有，

代代無盡。阿們!

Our Father, which art in heaven, Hallowed be thy Name.
Thy Kingdom come. Thy will be done in earth, As it is in
heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our
debts, As we forgive debtors.

And lead us not into temptation, But deliver us from evil.
For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for
ever. Amen.

認罪呼召 (Call to Confession)

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

認罪祈禱 (Prayer of Confession)

信實慈愛的上帝，阮承認阮沒靠信心及(kap)愛來活。祢指示阮正義的尺度(chhioh-tō)，但阮用各種方法要(bē)改變勢面(sè-bīn)來對阮有利。祢教示阮服事的方式，但是(tān-sī)阮猶原疏忽(sō-hut)需要幫助的厝邊(chhù-piⁿ)。赦免阮!恩典的上帝。幫助阮活出讓(ho)祢歡喜的人生，也給(ho)阮的信心及知識(tì-sek)有長進(tióng-chìn)，通結果子在每一項好事；奉主耶穌基督的聖名求，阿們。(默禱)

赦罪宣告 (Pardon)

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

詮釋主道 (Interpreting the Word)

讀經 (Scripture Reading)

歌羅西 1:1-14 (新約: 藍, p229; 紅, p309; 棕, p309)

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

證道 (Sermon) 「基督徒三大美德」

*回應詩 (Response Hymn)

新聖詩 #522 「仁愛是 gâu 寬容閣有慈悲」

認信獻身 (Affirming our Faith and Dedication)

奉獻 (Offering)

奉獻詩* 新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

關懷分享 (Caring and Sharing)

報告與介紹 (Announcements)

代禱 (Prayer of Intercession) 「主禱文」(見週報夾頁 p5)

新聖詩 #330, 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安。”

入世見證 (Entering the World to Witness)

*唱詩 (Hymn Singing)

新聖詩 #398 「願咱救主耶穌基督」

祝福差遣* (Benediction and Sending Forth)

阿們頌* (Amen) 新聖詩 # 643

殿樂 (Postlude) 默禱閉會

(*方便站立的人，請站立)

主內交通與代禱：

1. 請繼續為本會建堂的需要迫切禱告，求主來帶領。也為本會 2016 教牧長執同工代禱，求主加添智慧及恩典!
2. 溫信子姐跌傷，請為她代禱，求主憐憫醫治，早日康復!

消息報告：

1. 感恩謝牧師今天來證道，也歡迎參加禮拜的兄姊!
2. 暑期時間(7-8 月)主日聚會是中午 12 點，其它主日活動暫停。
3. Victoria Chandra 今天下午 2 點在本教會舉辦個人畢業鋼琴演奏會，**免費午餐供應在 boardroom**，請大家散會後留步，一起來聽賞與支持。謝謝!
4. 4 位由台灣長老會總會派出的大專青年，將於 7/17(日)來本教會獻詩交誼。若有意願當天聚會後與他/她們共進午餐的兄姐，請向陳叔承(Shu)報名或告知教會辦公室。午餐地點會再報告，謝謝!
5. 8/21 和 8/28 仍需要特別音樂事工服事。有意願者，請向美雲長老報名。
6. 長老教會婦女東北區年會今年在 Greenwich, NY 舉行，8/26-8/27，意者請向李淑真姐或淑玲姐報名，8/1 截止報名。
7. 北美教協年會及神學研究會將於 10 月 4-8 日在加拿大多倫多舉行，即日起接受報名，詳情請看公佈欄。歡迎直接向主辦單位報名參加。

小會公告：

1. 黃景彬牧師於 6/28-7/12 期間休假。若有急事請與陳蓓蓉長老聯絡，pic8tafpc@gmail.com。

出席與奉獻：

台語禮拜(7/03/2016)	出席	64 人	奉獻	\$3,824.00
英語禮拜(7/03/2016)	出席	18 人	奉獻	\$1,600.00

生活充實俱樂部：

1. 暑期間(7-8 月)在教會沒有活動。
2. 暑期間(7-8 月)每周三在 East Grand Buffet 聚會，分享生活與工作經驗，11:00am-3:00pm. 6 Edgeboro Rd., East Brunswick, NJ 08816. (732-238-2168)

每日讀經 (7/10/16-7/16/16) :

日期	經節	思考問題
7/10	路加 10:25-37	關於耶穌對"好鄰居"的標準，對你有什麼挑戰？
7/11	歌羅西 1:1-14	"結福音的果子"對你有什麼意義？
7/12	詩篇 82	你在向上帝抱怨什麼冤屈？
7/13	阿摩司 7:7-17	你如何辨別你自己和你的社區的準繩？
7/14	馬太 21:1-11	什麼是我們在起初熱烈歡迎，但後來卻拒絕的東西呢？為什麼？
7/15	以賽亞 50:4-9b	我們如何在逆境的時候相互扶持？
7/16	自選	這段經文告訴你什麼有關"在神裡攜手並肩"的教導？

聖工分配：

	本 週 (7/10/2016)	下 週 (7/17/2016)
司 琴	陳玫麗	陳玫麗
司 會 / 報 告	王雅雅	王雅雅
聖堂值日	陳叔承	許史青
值日長執	黃晉文 Jack Tsai	黃晉文 Jack Tsai
來 賓	梁慶弘	吳遜志
司 獻	賴文義 蘇添貴 許史青 陳叔承	賴文義 蘇添貴 許史青 陳叔承
招 待	劉怡和 余秀美	劉怡和 余秀美
清點奉獻	吳秀仁 孫淑真	吳秀仁 孫淑真
育 嬰	Agatha	Cynthia

教會行事表：

	聚會 項目	時間	主理 (7/10)	主理 (7/17)	地點
日	主日 禮拜	12:00pm- 1:15pm	謝敏川	黃景彬	Sanctuary
日	TKC	2:45pm- 5:00pm	禱告會	與台灣 TKC 青年交誼	(7/10) 彥儒與 珊杉家 (7/17) 又堅與 叔承家

"主禱文"

「阮佇天裡的父，願祢的名聖，
 祢的國臨到，祢的旨意得成，佇地裡親像佇天裡。
 阮的日食 (jit-sit) 今仔日互阮，
 赦免阮的辜負 (ko-hu)，
 親像(chhin-chhiu") 阮亦有赦免辜負阮的人。
 莫得導 (chhoa) 阮入佇試 (chhi)，
 著救阮脫離彼個歹的 (phái"-e)，
 因為國、權能 (khoân-lîng)、榮光攏是祢所有，
 代代無盡。阿們！」